

Anglais

Sylvie Vincent: **Commonwealth, literature of Identity, Modernism and Postmodernism**

Blixen, Karen. *Out of Africa*. London : Penguin Books, 2001. (1st edition 1935)

Desai, Anita. *Fire on the Mountain*. London : Vintage, 1999.

Chinua, Achebe. *Things fall apart*. London : Penguin Books, 2013. (1st edition 1959)

Grellet, Françoise. *A cultural Guide*. Paris : Nathan, 2007.

Sarah Singer: Renaissance-19th century

-*An Introduction to English Literature*, Françoise Grellet, Hachette, 2009. Les chapitres 1 à 6 inclus couvrent notre période.

-*Hamlet*, William Shakespeare

-*Wuthering Heights*, Emily Brontë

Laurent Ruggeri: American literature

Les cours de littérature et civilisation américaines ne seront pas centrés uniquement sur une période ou un mouvement. Nous aborderons des thématiques qui traversent la littérature, la civilisation, donc l'histoire, la culture et l'art américains à travers l'approche universitaire de corpus documentaires qui seront postés sur la plateforme et dont il vous est demandé en amont du cours d'en préparer une analyse, à me remettre comme devoir chaque fois que vous le pourrez. Le projet est de mêler par la pratique et l'entraînement, l'acquisition de méthodes de travail pour préparer notamment l'épreuve de composition et l'approfondissement des connaissances en littérature et civilisation américaines.

Concernant la bibliographie, il ne s'agira pas d'avoir lu intégralement les livres suggérés ci-dessous mais plutôt de les utiliser comme ouvrages de référence permettant d'apporter du contexte lors de l'étude des dossiers documentaires. Ces ouvrages se trouvent déjà ou feront l'objet d'une acquisition par la bibliothèque de l'institut au cours de l'année.

Bibliographie :

Ouvrages incontournables généralistes sur la littérature et la civilisation américaine.

- « Histoire de la littérature américaine », Marc Amfreville, Antoine Cazé, Claire Fabre, PUF, 2010

- « Aujourd'hui les Etats-Unis », de Pierre Lagayette, collection Questions Ouvertes, SCEREN (CNDP, CRDP de Montpellier), 2013.
- « An introduction to American Literature. Time present and Time past », Françoise Grellet, Hachette Supérieur, édition de 2009.
- « Civilisation des Etats-Unis », Marie-Christine Pauwels, Hachette Supérieur, 6^{ème} édition, 2013.

Ouvrages complémentaires :

« The Free and the Unfree , a New History of the United-States », Peter N. Carroll, David W.Noble, Penguin, 1988.

« Manuel de Civilisation Américaine », John Chandler et Raymond Ledru, Visa Langues, Bréal.

Site comportant de nombreux dossiers très intéressants sur la littérature et la civilisation américaines :

- <http://cle.ens-lyon.fr/anglais/>

Sydney Blaisonneau : Epistémologie

1. Bibliographie pour l'étude de l'épistémologie de l'enseignement des langues vivantes étrangères dans le système éducatif français.

ALTET, PAQUAY, CHARLIER, PERRENOUD. (2006). *Former des enseignants professionnels : quelles stratégies ? quelles compétences ?* Perspectives en Education et Formation. Bruxelles : De Boeck.

BEACCO J.C, (2000). *Les dimensions culturelles des enseignements de langue*, Paris, Hachette, coll .Références

BEACCO J.C, BYRAM M., (2003). *Guide pour l'élaboration des politiques linguistiques éducatives en Europe. De la diversité linguistique à l'éducation plurilingue*, Strasbourg, Conseil de l'Europe, DLP.

BERARD E., (1991). *L'approche communicative, théories et pratiques*, coll. DLE, CLE International, Paris.

BESSE H., (1985). *Méthodes et pratiques des manuels de langue*, Didier/CREDIF, Paris.

**Bulletins Officiels* concernant les programmes des langues vivantes dans le secondaire.

*CONSEIL DE L'EUROPE. Division des Langues Vivantes. 2001. *Un cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer*. Paris : Conseil de l'Europe -Didier

*CORDESSE, J. (2009). Apprendre et enseigner l'intelligence des langues. *Chronique sociale*. Lyon

COSTE D., (1994). *Vingt ans dans l'évolution de la didactique des langues (1968-1988)*, coll. Langues et apprentissages des langues -LAL°, Hatier-CREDIF, Paris.

*DUBET, F. (2008). *Faits d'école*. EHESS.

DURU-BELLAT, *Sociologie de l'école*, Colin, 1992.

GALISSON R., *D'hier à aujourd'hui, la didactique des langues étrangères*, CLE International, Paris, 1980.

GERMAIN C., *Evolution de l'enseignement des langues : 5000 ans d'histoire*, Paris, CLE international, 1993.

*GOULLIER, F. (2007, septembre) *Faut-il appliquer le cadre européen commun de référence pour les langues (cecr1) ?* Conférence- cndp.fr/crdp-dijon/IMG/mp3/cecr1_complet.mp3

*GROUX, D. BARTHELEMY, F. (2013). *L'enseignement des langues étrangères face aux évolutions des systèmes éducatifs*. Paris : L'Harmattan.

LENOIR, P. Thèse sous la direction de Christian Puren : *Del'ellipse méthodologique à la perspective actionnelle : la didactique scolaire de l'espagnol entre tradition et innovation (1970-2007)* pp. 14-91. <http://www.aplv-languesmodernes.org/spip.php?article3252>

***MARTINEZ P., *La didactique des langues étrangères* ; Puf ; Que sais-je ? 2011.**

*MEDIONI, M.A. (2010, février). Pour apprendre une langue, il faut la parler. *Le journal de l'alpha*. Bruxelles. n°172, pp. 11-18. Récupéré sur le site www.gfen.langues.free.fr

*MEIRIEU P., *Enseigner, scénario pour un métier nouveau*, ESF, 1992.

***NIN, F. (2006). Et voilà pourquoi votre fille est muette ! IUFM Provence, Skhalê, hors-série 1, pp. 59-69**

PEREZ-ROUX, T. (2012). Construction identitaire des enseignants débutants : Quelle reconnaissance d'autrui pour se (re)connaître en tant que professionnel ? *Recherches & Educations*, 7, p. 69-84
<http://rechercheseducations.revues.org/1383>

*PEREZ-ROUX, T. (2013). *Les enseignants à l'épreuve de la réflexivité : tensions, ajustements, évolutions durant l'année de formation professionnelle*. In Altet, Etienne, Desjardins, Paquay, Perrenoud. (sdr.) *Former des enseignants réflexifs: obstacles et résistances*. Bruxelles :De Boeck.

Portfolio européen des langues. Guide pour la planification, la mise en œuvre et l'évaluation de projets d'utilisation à l'échelle de l'établissement scolaire ; Conseil de l'Europe, Didier,2007.

*PERIER, P. (2010, janvier). La classe des débuts et ses épreuves : prolégomènes au processus de professionnalisation, *Recherches en éducation*, N°8, pp. 63-72.

PUREN, C. (1991). *Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues*. Paris : CLE international. Récupéré sous le format en ligne pdf à partir du site www.christianpuren.com

PUREN, C. 1994 (a). *La didactique des langues étrangères à la croisée des méthodes. Essai sur l'éclectisme*. Paris : Didier

*PUREN, C. (2007, mai). *Quelques questions impertinentes à propos d'un Cadre Européen Commun de Référence*. 9 mai 2007 Association des Professeurs de Langues Vivantes. IUFM Nancy. Récupéré sur le site de www.christianpuren.com aplv-languesmodernes.org/spip.php ?article990 et http://www.aplv-languesmodernes.org/vid/PUREN_IUFM_Nancy_Conference/

*PUREN, Bertocchini, Costazo. (2012). *Se former en didactique des langues*. Paris : Ellipses.

TAGLIANTE C., *L'évaluation et le Cadre européen commun*, Paris, CLE International, « Techniques et pratiques de classe » 2005.

*TAGLIANTE C., *la classe de langue*, Paris, CLE International, 2006.

ZARATE G., *Enseigner une culture étrangère*, Paris, Hachette, 1986.

2. Sitographie.

*www.christianpuren.com

(les travaux de C.Puren sont consultables dans leur intégralité en format pdf sur son site)

*www.eduscol.fr

*www.aplv-languesmodernes.org

*www.gfen.langues.free.fr

*Les références (bibliographie et sitographie) précédées de * sont à considérer comme base documentaire et de réflexion.

Les sites Eduscol, APLV et du GFEN sont à consulter régulièrement.

Exemples actualisés du site du GFEN :

- a) 11ème Rendez-vous "**La perspective actionnelle : toujours d'actualité (!?)**"
21 et 22 mars 2015, 9h, Vénissieux
Le CECRL va bientôt entrer dans sa 15ème année et la question de la perspective actionnelle s'exprime encore souvent, chez les enseignants de LE (Langues étrangères), comme une préoccupation vive : où en est-on du point de vue de l'institution et des pratiques, n'y a-t-il pas contradiction souvent entre le Cadre, les textes officiels, les préconisations institutionnelles ?

Le Secteur Langues du GFEN propose un week-end de travail pour (ré-)explorer la question de l'activité, de l'agir ensemble, à travers des mises en situations à vivre et à analyser, et l'intervention de Margaret Bento.

+ nombreux articles en ligne

b) 7^{ème} Université d'Eté du Secteur Langues du GFEN **24-26 août 2015**

Débuter : premiers pas, premiers actes, premiers essais
pour l'apprenant, pour l'enseignant

Débuter est à la fois exaltant et angoissant. C'est l'exaltation de l'aventure dans laquelle on se lance, l'entrée dans une nouvelle scène, la « grâce de l'ignorance » qui ne demande qu'à accéder au savoir. C'est aussi l'angoisse de l'inexpérience, de l'erreur, du regard de l'expert sur le novice. Débuter c'est toujours prendre un risque et cela nécessite que le débutant puisse jouir à la fois de sécurité et d'exigence pour opérer les déplacements étymologiquement, débuter signifie déplacer nécessaires au nouvel(nouveaux) apprentissage(s) visé(s).

Ces caractéristiques se retrouvent à la fois chez le débutant dans le métier d'enseignant et chez l'apprenant qui débute l'apprentissage d'une LE : craintes et enthousiasme, plus ou moins exprimés ou contenus ; déplacements à opérer vis à vis des croyances, représentations-obstacles, conceptions du métier, de la langue, de la culture, des significations accordées à l'acte d'apprendre et d'enseigner, aux comportements, à l'idée d'autorité, etc.

Force est de constater la prégnance des expériences passées à l'école, qui dictent les comportements présents et définissent subrepticement des normes auxquels on adhère sans questionner leur validité ou leur efficacité.

La 7^{ème} Université d'Eté du Secteur Langues du GFEN propose de travailler ce que débuter veut dire aussi bien pour l'élève, l'étudiant, l'adulte en formation, pour tout apprenant, en somme, dans la première partie de son développement.

Comment entretenir cet enthousiasme constaté chez les apprenants les plus jeunes en âge et dans le domaine visé et accompagner la prise de risque, l'engagement nécessaire, les premiers pas, les essais et les erreurs ?

Comment susciter le questionnement des expériences passées, des routines, provoquer la perturbation, le conflit cognitif et à la fois proposer, autoriser les déplacements ? Comment conjuguer sécurité et exigence, stabilisation et nécessité de faire évoluer les techniques, les savoirs et les valeurs ? Comment aider à accepter l'incertitude, à construire un regard neuf et des réponses plus pertinentes face aux nouveaux problèmes rencontrés ? Comment débuter chaque fois qu'une situation nouvelle se présente le premier jour de l'année, un nouveau cycle, une nouvelle filière, la reprise après les vacances, etc., nouveau défi à relever ? Comment sortir de l'isolement, apprendre à coopérer, trouver des ressources, éviter l'épuisement précoce face à des situations difficiles ?

Telles sont les questions et les enjeux que cette Université d'Eté se propose de mettre en travail à travers les ateliers (démarches vécues dans différentes langues, projets, chantiers de réflexion) et les apports de la recherche, plus particulièrement cette année avec l'intervention de Philippe Meirieu.

Espagnol

Olivier Ruaud : traduction

Ouvrages de thème :

Christine Lavail, Thème espagnol moderne, Paris, PUF, 2010.

Henri Gil, Yves Macchi, Le thème littéraire espagnol, Paris, Armand Colin, 2005.

Grammaires:

Jean Marc Bedel, Grammaire de l'espagnol moderne, Paris, PUF, 2010.

Pierre Gerboin, Christine Leroy, Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain, Paris, Hachette, 1991

Jean Coste et Augustin Redondo,
Syntaxe de l'espagnol moderne, Paris, Sedes, 1965.

Dictionnaires :

Real Academia Española,
Diccionario de la lengua española,
Madrid, Espasa Calpe, 2001
(22ª edición). Consultation gratuite sur le site
<http://www.rae.es>

María Moliner (consultable sur le site Lexilogos)

Ouvrages de version:

Josette Rey, Debove et Alain Rey (dir.),
Le Nouveau Petit Robert. Dictionnaire alphabétique et
analogique de la langue française, Paris, Dictionnaires Le Robert, 1998.

Émile Littré,
Dictionnaire de la langue française,
Paris, Hachette, 1876 (1ère édition). En consultation

libre sur <http://littre.reverso.net>

Maurice Grevisse, Le bon usage, édition refondue par André Goosse, Paris

Adèle Goiny :

- Introduction aux civilisations latino-américaines (J. Covo), Armand Colin
- Atlas de l'Amérique latine (O. Dabène), Autrement
- Las venas abiertas de América latina (E. Galeano) plusieurs éditions disponibles
- L'Amérique latine de l'Indépendance à nos jours (F. Chevalier) PUF
- La guerre d'Espagne et ses lendemains (B. Bennassar), Tempus
- L'Amérique hispanique au XX^e siècle (J. M. Lemogodeuc et alii), PUF
- L'Amérique latine au XX^e siècle (L. Manigat), Points
- Historia de España contemporánea (E. Témime et alii), Ariel

Laura Duvigneau :

Époque médiévale :

El Cantar de Mio Cid

El Libro de Alexandre

El Libro de Buen Amor

Oeuvre, passerelle entre le moyen âge et la renaissance : ***La Celestina***

Renaissance et Baroque :

Novelas Ejemplares et *la Galatea* de Cervantes

El Lazarillo de Tormes

El Amadís de Gaula

La Diana de Jorge de Montemayor

El caballero de Olmedo et *El castigo sin venganza* de Lope de Vega

El Burlador de Sevilla de Tirso de Molina

La vida es sueño de Calderón

El Guzmán de Alfarache de Mateo Alemán

El Buscón de Quevedo

*El Crítico*n de Baltasar Gracián

Pour le XVIIIe : les figures de Feijoo, Montenegro, Claramunt, Fernández de Moratín (*El sí de las niñas*), José Cadalso (*Cartas Marruecas*) et Jovellanos

Je laisse les autres époques à la remplaçante d'Olivier, mais je conseille tout de même de bien connaître le courant de la **generación del 98** (Ganivet, Unamuno, Valle-Incán, Baroja, Azorín, Machado) et celui de la **generación de 1927**.

Quant aux auteurs incontournables de la critique historique et littéraire : Menéndez Pidal, Américo Castro, Dámaso Alonso et Pedro Salinas.

Pour le film *Barrio*, il faut compléter avec les films *Los lunes al sol*, *Princesas*, *Amador*

La haine de Mathieu Kassovitz,

Se renseigner sur la filmographie de Ken Loach, Mike Leigh, Robert Guédiguian et Laurent Cantet.

Se procurer le numéro 618 sur Barrio du magazine l'avant scène cinéma.